DOCUMENT RESUME

56

RC 007 824

ED 091 086

AUTHOR Espinoza, Delia; Lopez, Santiago, III

TITLE Dia de Dar Gracias. Modulo Nivel Primario. (Day to Give Thanks. Module Primary Level.)

INSTITUTION Crystal City Independent School District, Tex.

SPONS AGENCY Bureau of Elementary and Secondary Education (DHEW/OE), Washington, D.C. Div. of Bilingual Education.

PUB DATE Nov 73

NOTE 30p.; In Spanish

EDRS PRICE MF-$0.75 HC-$1.85 PLUS POSTAGE

DESCRIPTORS *Activities; American Indians; Ancient History; *Bilingual Education; *Cultural Background; *Cultural Events; Food; Foreign Language Books; Harvesting; History; *Mexican Americans; *Primary Grades; Social Studies Units; Spanish Speaking; Vocabulary

IDENTIFIERS *Dia de Dar Gracias; Thanksgiving

ABSTRACT

Dia de Dar Gracias (Thanksgiving) is the subject of this primary level unit. The unit objectives are to: (1) know about El Dia de Dar Gracias as it is celebrated in the United States; (2) know how the Mayas celebrated it; (3) understand the context of the stories in the unit; (4) know about the main food used, the turkey; (5) distinguish other peoples' customs from those of this country; (6) develop a minimum of 3 activities on the Thanksgiving theme; and (7) answer the major part of the final exam. The unit consists of a brief history of how the Mayas, along with the ancient Greeks, Romans, and Celts, had celebrations to give thanks for their harvest before the Pilgrims did; the story "Guivito El Guajolote"; a vocabulary list; a pretest and a posttest; suggested activities; and a form for teacher evaluation. (NQ)

U S DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

ED 091086

DIA DE DAR GRACIAS

Módulo
Nivel Primario

Producido Por
Crystal City Independent School District
805 East Crockett Street
Crystal City, Texas
noviembre, 1973

Realizado Por
El Artículo de Educación Bilingue (Title VII)
Departamento de Salud, Educación y Bienestar
Secretaría de Educación
Washington, D. C. 20202

Escrita & Ilustrada
Por
Delia Espinoza y Santiago López III

Este módulo puede ser reproducido solamente en su totalidad, siempre y cuando los interesados, posean un permiso por escrito del Distrito Escolar Independiente de Crystal City.

Este proyecto fue realizado por una agencia federal. Las opiniones expresadas en esta publicación no necesariamente reflejan la posición de la Secretaría de Educación y ningún apoyo oficial por esta Secretaría debe ser interpretado.

RC007 [illegible]

OBJETIVOS

El niño podrá:

a.) Tener conocimiento del Día de dar Gracias que se celebra en Estados Unidos.

b.) Conocer la manera de celebrar la Acción de dar Gracias por los Mayas.

c.) Relatar pasajes por él conocidos sobre el Día de dar Gracias.

d.) Comprender y asimilar el contenido de los cuentos.

e.) Tener conocimiento del principal alimento de ese día. (El Guajolote).

f.) Conocer la costumre de los Mayas al celebrar el Día de dar Gracias por la buena cosecha del maíz.

g.) Distinguir costumbres de otras gentes a los costumbres de su país.

h.) Desarrollar 3 actividades (mínimo) sobre este tema.

i.) Contestar el examen final en su mayoría.

PRÓLOGO

A mucha gente le gusta pensar que el Día de Dar Gracias es un día de fiesta Americano empezado por los peregrinos, pues no es cierto. Los antiguos Griegos, Romanos, Celtos y Mayas todos tenían festivales para dar gracias por la cosecha.

Los antiguos Mayas que vivían en México y Centro América desde 1200 B.C. hasta A.D. celebraban su acción de dar gracias en la sagrada ciudad de Chichén-Itzá. Allí tenían una fiesta grande y le daban gracias al dios de la cosecha quien les daba maíz, el grano más importante para los Mayas.

Una parte grande del festival era los juegos de pelota que se jugaban en cuadros cerrados y hechos de piedra. Estos juegos eran muy parecidos a los juegos de fútbol de hoy día, hasta tenían bandas con música.

Pre-Examen

Examen oral

1.- ¿Estados Unidos es el único país que celebra el Día de Dar Gracias?.

2.- ¿Cuál es la fecha en la que celebramos el Día de Dar Gracias?.

3.- ¿Qué otras culturas celebran también este día?.

4.- ¿Por qué es el Día de Dar Gracias?.

5.- ¿Qué alimentos comemos este día?.

6.- ¿Te gusta el Día de Dar Gracias?. ¿Por qué?.

7.- ¿Cómo celebra tu familia el Día de Dar Gracias?.

IXTLA VA A CHICHEN—ITZA

Ixtla estaba muy ansioso, esperando que llegara el día de mañana. El se preparaba para la gran fiesta que iba a haber en la ciudad.

Sacó su bola para los juegos, y su penacho con plumas brillantes.

Su papá y él habían trabajado todo el año en la labor con los demás de su familia, tratando de cultivar el maíz y otras plantas que les servían como comida.

Las labores de maíz ya estaban listas para cosecharlas. Los niños dorados brotaban de las mazorcas, que en vez de granos de maíz parecían tener granos de oro. Ixtla sabía que el maíz era la comida principal de su gente. Cuando su papá y él cortaban las mazorcas,

se las llevaban a su mamá. Ella las desgranaba y los granos los ponía a cocer con cal para hacer el nixtamal.

Luego, molía el nixtamal en el metate para hacer la masa. De la masa, ella hacía tortillas, pan de maíz, atoles, y tamales.

Hoy se ponía a moler bastante masa en el metate para hacer un <u>tiacho</u> de tortillas a la mañana siguiente.

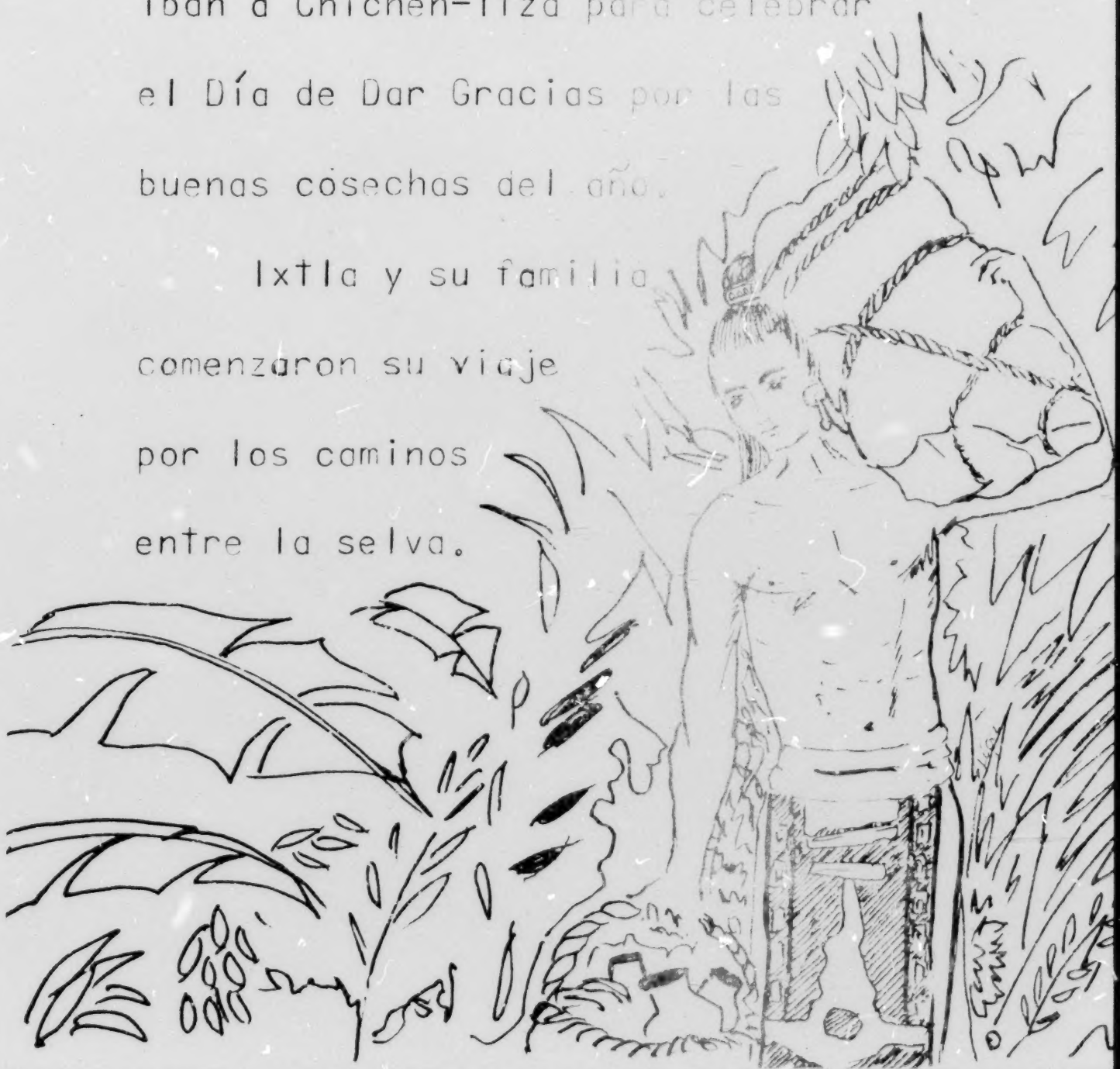
Las tortillas que hacía su mamá le gustaban bastante a Ixtla por que estaban bien gordas y sabrosas.

Esta tarde su papá y él comenzaron a acomodar con cuidado en una canasta cazuelas, jarros, y adornos de barro que su familia había hecho. Estos los cambiaban por otras cosas en el mercado.

Ixtla no pudo dormir esa noche, y antes que cantara el gallo, despertó y le habló a su papá y a su mamá. La mamá y su hermana se pusieron a echar tortillas. Del comal a la canasta saltaban las tortillas calientitas.

El papá preparaba lo que iban a llevar ese día a la ciudad sagrada de Chichén-Itzá. Este día todos los Mayas iban a Chichén-Itzá para celebrar el Día de Dar Gracias por las buenas cosechas del año.

Ixtla y su familia comenzaron su viaje por los caminos entre la selva.



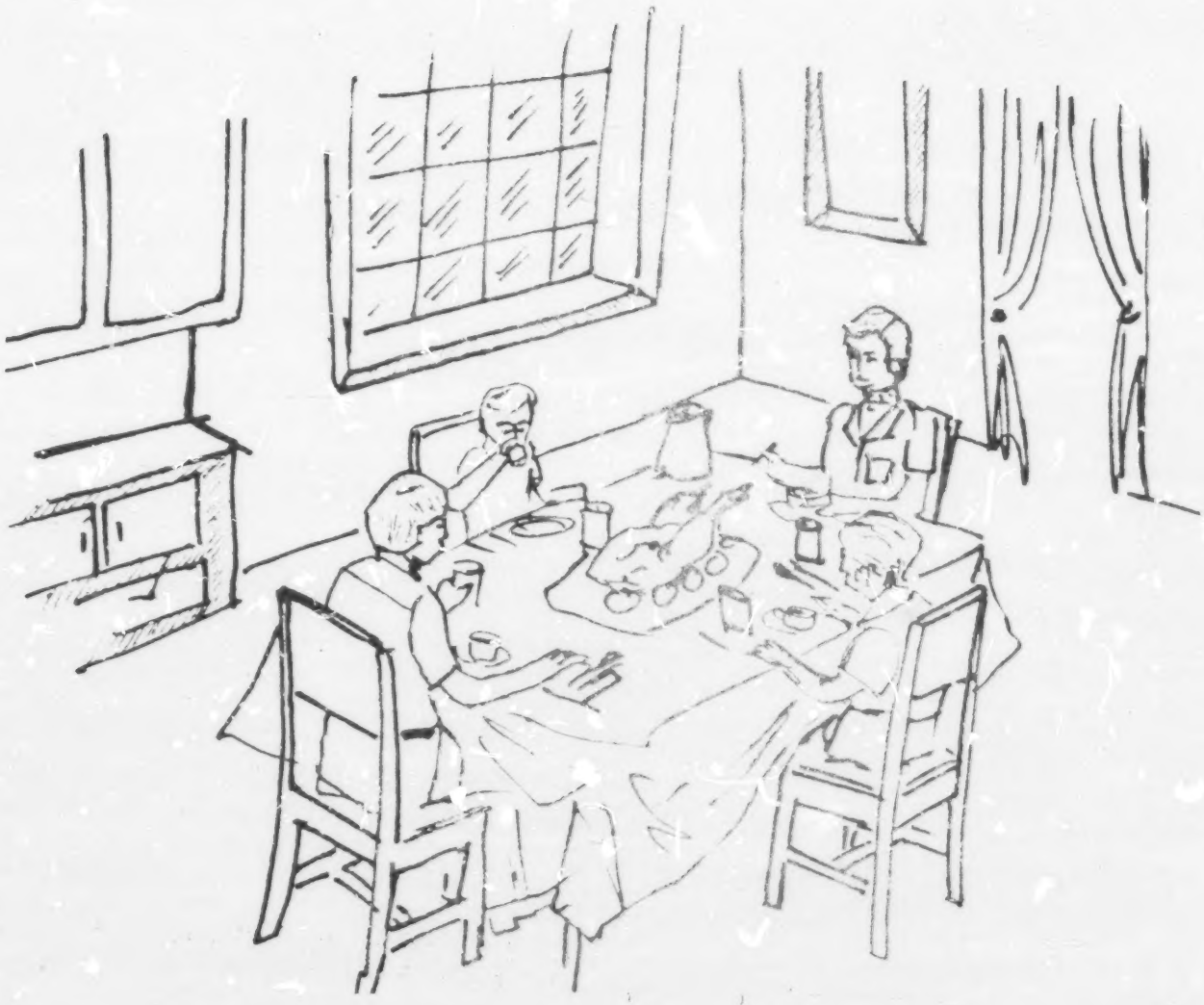
Llegando a Chichén-Itzá esa mañana vieron a miles de personas en los zócalos, todos con sus familias y trajes de fiesta. la música se oía por todos rumbos. Los tambores sonaban al ritmo de las sonajas hechas de guajes.

Todos los muchachos empezaron a juntarse para comenzar un juego con las pelotas. A Ixtla le gustaba este juego, y él fue a jugar también. Empezó el juego con dos equipos. Los jueces estaban arriba viendo todo. Ixtla cada rato pasaba la bola por el agujero en la piedra que estaba en la pared. Por fin el equipo de él ganó el juego.

Se oían los pitos y sonidos de las bandas y el gran ruido que hacía la gente. Ixtla estaba muy contento.

La fiesta siguió todo el día y toda la noche. Había mucho que comer y beber. Donde quiera había bailes, danzas, representando la cosecha y la cacería. Sí, para Ixtla era un día al año que a él siempre le gustaría.

"¡Qué feliz es la gente y qué feliz es mi familia!". Pensaba Ixtla en el camino hacia su casa.



GUIVITO EL GUAJOLOTE

Era un día de noviembre en el mediodía, cuando la familia Guzmán se juntó para celebrar el Día de Dar Gracias.

La comida para ese día, era un sabroso guajolote.

Todos estaban muy felices.

La mamá entró al comedor con un platón lleno de ensaladas, jamones, relleno y frutas.

Se fue y regresó con otro platón en donde estaba un gran guajolote.

Los hermanos gritaron, "¡Bravo, Bravo! ¡Todos a comer!".

Cada uno se sentó en su silla. Agarraron su servilleta y sus cubiertos y se prepararon para saborear una rica comida.

El mayor de ellos, agarró el cu--

chillo y se levantó a cortar en tajadas el rico guajolote.

Al cortarlo,el cuchillo tocó algo que parecía papel.

De prisa el muchacho cortó el pavo pues quería saber que era aquello.

Todos los demás estaban ansiosos por ver.

Muy despacio y con cuidado,el hermano mayor sacó un papel y con sorpresa todos vieron que era una carta.

Se les olvidó que tenían hambre.

Tito,el más chico de los hermanos, agarró la carta y dijo, "¡Vamos a leerla!".

Todos se amontonaron alrededor de él.

La carta decía así:

Me llamo Guivito el Guajolote y quiero contar mi historia en esta carta.

Hace algún tiempo, mis hermanos y yo quebramos nuestro cascarón en un lindo nido y al lado de una linda mamá.

Todos estábamos felices porque veíamos a mamá guajolota y a nuestro nido.

Mamá nos enseñó a caminar, correr, jugar y buscar gusanitos para comer.

Era muy buena mi mamá.

Pasó el tiempo y fuimos creciendo,
nos salieron unas plumas hermosas y
nos sentimos felices de ser guajolotes.

Todo era muy bonito, pero un día,
el dueño de la granja donde vivíamos,
se llevó a mi mamá y a mis hermanos.

Supe que los vendió en el mercado de la ciudad. Lloré mucho porque sabía que ya no los iba a ver jamás.

Con el tiempo olvidé mi pena y volví a ser alegre.

Crecí más y me hice un señor guajolote.

Mis plumas se veían brillosas y yo les gustaba a todas las guajolotitas de la granja.

Yo sabía que se llegaba el Día de Dar Gracias, porque el dueño de la granja todos los días se llevaba a muchos de mis amigos.

Al pasar unos cuantos días el corral quedó vacío y me quedé solito y triste.

Entonces oí que el patrón le decía a su esposa, "A Guivito no lo voy a vender porque es el guajolote más - bonito que hemos tenido".

Esa noche tuve la mejor cena de mi vida.

Cené granitos de maíz, gusanitos gordos y muchas manzanitas.

Dormí muy en paz, pues no había nadie que me molestara.

Al otro día, muy temprano me despertó un olor muy rico.

Era un pastel de manzana.

Como en el corral había un agujero, me salí por ahí y fuí a ver lo que estaban haciendo.

Oí que dijo la señora, "Hoy es el Día de Dar Gracias, preparen a - Guivito".

Corrí para el corral, corté una de mis plumas y me puse a escribir - esta carta que están ustedes leyendo.

Yo también quiero dar las Gracias a la FAMILIA GUZMAN por el honor de haber sido su gran comida de este día.

Adiós,

Guivito

(Guivito vió que venían hacia el corral, cerró el sobre y pronto se lo tragó).

Al terminar de leer la carta, la

familia Guzmán dió las Gracias por la comida de ese día y se-sentaron a comer.

Palabras Nuevas

mediodía.- Mitad del día.

comedor.- Lugar de la casa donde comemos.

platón.- Un plato grande.

servilleta.- Cuadros de papel o tela, que sirven para limpiarnos la boca y las manos.

cubiertos.- Son el cuchillo, los tenedores y las cucharas.

saborear.- Sentir sabroso cuando comemos algo que nos gusta mucho.

tajadas.- Pedazos, partes.

ansiosos.- Desesperados.

sorpresa.- Cuando vemos, oímos o senti-

mos algo que no esperamos.

amontonaron.- Se juntaron.

granja.- Rancho.

mercado.- Lugar donde venden de todo.
Frutas,carnes,comidas,ropa y muchas cosas más.

jamás.- Nunca.

pena.- Tristeza.

corral.- Lugar donde viven las gallinas,guajolotes,marranos,vacas y otros animales.

agujero.- Hoyo.

cultivar.- Sembrar y cuidar las plantas.

brotaban.- Salían.

desgranaba.- Quitaba los granos de las mazorcas.

nixtamal.- Maíz cocido con cal.

metate.- Piedra cuadrada parada en tres patas, sirve para moler maíz y otras cosas.

liacho.- Un montón.

Chichén - Itzá.- Ciudad de los Mayas.

zócalos.- plazas.

cosecha.- Cortar los frutos de lo que se sembró.

cacería.- Ir a cazar animales.

Examen Final

Examen oral.-

1.- ¿Estados Unidos es el único país que celebra el Día de Dar Gracias?.

2.- ¿Cuál es la fecha en la que celebramos el Día de Dar Gracias?.

3.- ¿Qué otras culturas celebran también este día?.

4.- ¿Por qué es el Día de Dar Gracias?.

5.- ¿Qué alimentos comemos este día?.

6.- ¿Te gusta el Día de Dar Gracias?.
¿Por qué?.

7.- ¿Cómo celebra tu familia el Día de Dar Gracias?.

ACTIVIDADES

1. Hacer la figura de un guajolote dibujando el contorno de los dedos de la mano. Ejemplo:

2. Hacer una fiesta e invitar al cuarto vecino para extender las relaciones amistosas.

3. Dibujar a los peregrinos.

4. Dibujar el tipo de ropa que se usaba antes.

5. Sembrar maíz en botecitos y cuidarlos dentro del salón.

6. Hacer las casas de los peregrinos con cajitas de leche, zacate y pegadura.

7. Hacer peregrinos, animales, norias, etc. con plastilina.

EVALUACION

La evaluación siguiente está diseñada para que usted exprese sus críticas y opiniones.

Pedimos de favor, la especificación de sus críticas y opiniones puesto que para nosotros, es de vital importancia la evaluación de las unidades, ya que así se podrán hacer las debidas correcciones a las mismas.

Esta crítica deberá ser regresada al centro bilingue, en las fechas del 25 al 30 del mes de noviembre.

1. Marque

   1) Esta unidad es

      Excelente buena regular mala pésima

   2) El vocabulario estaba adecuado para el nivel que enseñé: Sí__ No__

      Estas palabras las cambiaría

de:	a:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

      Otros comentarios: _____

      _____

      _____

      _____

EVALUACION

3) Las siguientes actividades deben ser agregadas: _____

_____

_____

_____

_____

4) Los siguientes objetivos deben ser cambiados o agregados: ____

_____

_____

_____

_____

5) Otros comentarios: _____

_____

_____

_____

Gracias por su cooperación. nuestra intención es mejorar los materiales de este centro.

Es muy necesario que usted llene estas formas y la entregue.

Maestro _____

Fecha _____

Grado _____

Gracias,
Santiago López III
Delia Espinoza
Curriculum Specialists
Bilingual/Bicultural Project
Crystal City I. S. D.